

РЕШЕНИЕ 2003/725/ПВР НА СЪВЕТА

от 2 октомври 2003 година

**за изменение на член 40, параграфи 1 и 7 от Конвенцията за прилагане на
Споразумението от Шенген от 14 юни 1985 г. относно постепенното
премахване на контрола по общите граници**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид договора за Европейския съюз, и по-специално член 32 и член 34, параграф 2, буква в) от него,

като взе предвид инициативата на Кралство Белгия, на Кралство Испания и на Френската република,

като взе предвид становището на Европейския парламент,

като има предвид, че:

(1) Следва да се изменят разпоредбите на конвенцията за прилагане на Споразумението от Шенген от 14 юни 1985 г. относно постепенното премахване на граничния контрол по общите граници¹, отнасящи се до трансграничното наблюдение и да се разшири обхвата на тяхното приложно поле с цел да се подобри успеваемостта на съдебните разследвания, по-специално на тези отнасящи се до фактите свързани с организираната престъпност.

(2) Обединеното кралство взема участие при вземане на настоящото решение, в съответствие с член 5 от Протокола за интегриране на достиженията на правото от Шенген в рамките на Европейския съюз, приложен към Договора за Европейски съюз и към Договора за създаване на Европейската икономическа общност и към член 8, параграф 2 от Решението 2000/365/ЕО на Съвета от 20 май 2000 г. относно искането на Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия да участват при прилагането на определени разпоредби от достиженията на правото от Шенген².

(3) По отношение на Исландия и на Норвегия настоящото решение представлява развитие на разпоредбите на достиженията на правото на ЕС от Шенген, съгласно Споразумението между Съвета на Европейския съюз и Република Исландия и Кралство Норвегия за асоциирането на тези две държави при приемането, прилагането и развитието на достиженията на правото на ЕС от Шенген³, което спада към областта посочена в член 1, буква з) от Решение 1999/43/ЕО на Съвета от 17 май 1999 г. относно някои особености при прилагането на настоящото споразумение,

РЕШИ:

Член 1

¹ ОВ L 239, 22.9.2000 г., стр. 19.

² ОВ L 131, 1.6.2000 г., стр. 43.

³ ОВ L 176, 10.7.1999 г., стр. 31.

Разпоредбите на член 40 от Конвенцията за прилагане на Споразумението от Шенген от 14 юни 1985 г. относно постепенното премахване на граничния контрол по общите граници се променят, както следва:

1) В параграф 1, първото изречение се заменя със следния текст:

“1. Служителите на една държава-членка, които на тяхна територия следят, в рамките на едно съдебно разследване, едно лице, за което се предполага, че е участвало в наказуемо деяние, което може да доведе до екстрадиция, или, за да получат доказателство необходимо за едно съдебно разследване, наблюдават едно лице, за което има сериозни основания да се смята, че то може да даде възможност за идентифицирането или за установяване на местонахождението на упоменатото по-горе лице, могат да продължат това наблюдение на територията на една друга държава-членка, когато тази друга държава е разрешила трансграничното следене въз основа на предварително подадена и мотивирана молба за взаимопомощ. Разрешението може да бъде обвързано с условия.”

2) параграф 7 се променя, както следва:

а) в третото тире думата “изнасилване” се заменя с думите “сериозно правонарушение от сексуално естество”;

б) в петото тире, думите “фалшиви пари” се заменят с думите “подправяне и фалшифициране на платежни средства”

в) добавят се следните тирета:

“- сериозна измама,

- мрежа за нелегална имиграция,

- пране на пари,

-трафик на ядрени и радиоактивни вещества,

- участие в престъпна организация по смисъла на Съвместно действие 98/733/ПВР на Съвета от 21 декември 1998 г. относно инкриминирането на участието в престъпна организация в държавите-членки на Европейския съюз,

- терористични действия по смисъла на Рамково решение 2002/475/ПВР на Съвета от 13 юни 2002 г. относно борбата срещу тероризма.”

Член 2

1. Настоящото решение не създава задължения за Ирландия.

2. Настоящото решение не се прилага по отношение на Гибралтар.

3. Настоящото решение се прилага по отношение на Нормандските острови, само при условията на член 5, параграф 1 от Решение 2000/365/ЕО.

Член 3

Настоящото решение влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 2 октомври 2003 година.

За Съвета:
Председател
G. PISANU